

哈瑪星文化研究

王儀君、李美文、孫小玉 主編



哈瑪星文化研究

王儀君、李美文、孫小玉
主 編

國立中山大學人文研究中心 出版

國家圖書館出版品預行編目資料

哈瑪星文化研究/王儀君、李美文、孫小玉 主
編. -- 初版. -- 高雄市：中山大學人文研究中心，
中山大學文學院，民101.02

面；公分. -- (人文社會研究叢書)

ISBN 978-986-02-8216-0 (平裝)

1.區域研究 2.文化研究 3.文集 4.高雄市

733.9/131.07

101002595

人文社會研究叢書

哈瑪星文化研究

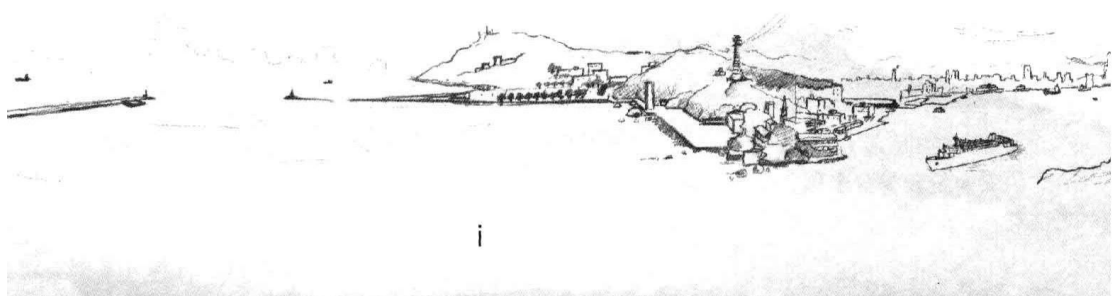
-
- | | |
|---------|---|
| 發行人 | 王儀君 |
| 主編 | 王儀君、李美文、孫小玉 |
| 編輯助理 | 林佩璇 |
| 出版者 | 國立中山大學人文研究中心
國立中山大學文學院 |
| 地址 | 80424高雄市鼓山區蓮海路70號 |
| 電話 | (07)5252000轉3241 |
| 傳真 | (07)5250818 |
| 網址 | http://humanitiescenter.nsysu.edu.tw/ |
| 封面圖片提供 | 南天書局提供 |
| 發行日期 | 中華民國一百〇一年二月 |
| 定價 | 新台幣250元 |
| 展售處 | 國家書店
臺北市松江路209號1樓 / (02)2518-0207
五南文化廣場
臺中市中山路6號 / (04)2226-0330#20
高雄復文書局
高雄市蓮海路70號 / (07)525-0930 |
| 版次 | 初版 |
| 印刷 | 新視界國際文化股份有限公司 |
| I S B N | 978-986-02-8216-0 |
| G P N | 1010100297 |
-

版權所有・翻印必究

序 言

哈瑪星文化研究這個專題計畫源起於國立中山大學、成功大學與中興大學三校在 2009 年所簽訂的三校合作協定。經三校人文領域代表多次召開合作會議後，決議成功大學的研究方向鎖定為安平在地城市文史研究、當代公民社會之環境治理及河流出海口的變遷，中興大學提出的研究方向為中台灣土石流與人文景觀以及台灣文學與綠生態。本校於第一階段 T3 聯盟計畫提出哈瑪星文化研究專題，第二階段根據 2009 年 6 月三校同意「城市想像」主軸下，研究城市、港灣與物質文化、非物質文化以及以高雄為題的文學創作及相關文獻作為研究的範圍。參與的教授多人，本著發掘在地文化的初衷，結合兩階段研究成果，完成此一哈瑪星文化研究專書，我們也感謝余光中老師的加持，讓這本專書增添了收藏的價值。

近二十年來由於文化研究的勃興，人文領域的跨學科研究成為不可或缺的新模式，舉例來說，文學研究可以結合媒體、心理學、歷史學、地理學等，新興的議題中最能吸引學者注意的是文化地理與物質研究。台大與中研院相繼舉辦及成立相關的學術研究群及研討會；〈三都賦〉的詮釋可以結合文學、地理學與歷史學。在外文領域部分，文學中所呈現的城市也成為炙手可熱的議題，以文學中的倫敦為例，作者可能透過書寫表達記憶中的倫敦和想像中的倫敦，而此一倫敦研究的方法可以跨越時代、跨越族群，甚至可以從文學中下層社會的角色和移民者的角色觀看倫敦。研究的角度也可以從物質文化出發，無

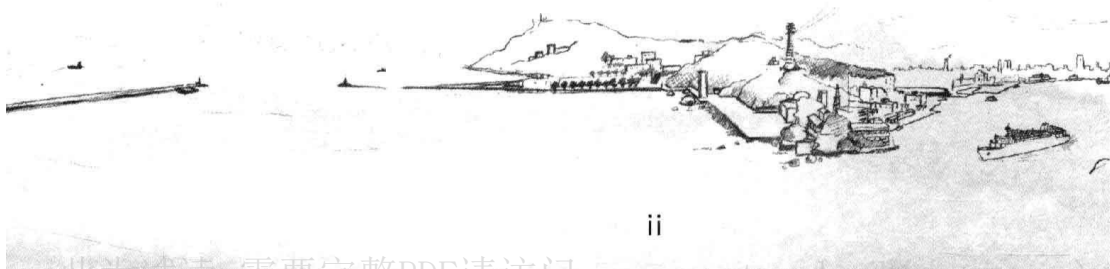


論是討論〈三都賦〉中所呈現的亭台與樓閣，《台北人》小說中所呈現的中產階級社會，還是諾貝爾文學家德瑞克·沃克特(Derek Walcott)所呈現的加勒比海及其土地與人民的關係，換句話說，這些城市的物質文明都成為此一跨領域研究的例證。這樣的都市論述跨越了人類學、社會學、視覺藝術和文學的領域而產生嶄新的角度和見解。

針對此一階段「城市想像」之主軸，本校因地緣關係，將以城市（海港）想像為研究的目標，合力書寫我們所熟知的高雄。論文篇章有李美文教授《從 1895 後台灣歌曲發展史上的「哈瑪星之歌」》、孫小玉教授《哈瑪星與打狗港的城市記憶與未來想像》、殷偉芳教授《本土表演藝術國際化在駁二》、楊雅惠教授《西灣哈瑪星（はません）空間前史：由地誌詩學的考察》、呂佩穎教授《異人的凝視——萬巴德之〈閒聊福爾摩沙〉》、鄧學良教授《高雄「海港城」實現之必要性與法制之可行性分析》、黃心雅教授《哈瑪星的文化想像》與王儀君教授的《天涯過客與海角原鄉：漂泊、流動與南方海洋城市書寫》。余光中講座教授詩歌的部分則收錄了〈雨，落在高雄的港上〉、〈望海〉、〈蒼茫時刻〉、〈高雄港上〉和大家所熟知的〈讓春天從高雄出發〉、五首。我們盼望喜歡區域研究和熱愛高雄的讀者，和我們一起從不同的角度欣賞這個城市。

校長 楊弘毅 謹致

100.12.27





〈高雄市街圖〉局部 1930 年。 ■南天書局提供



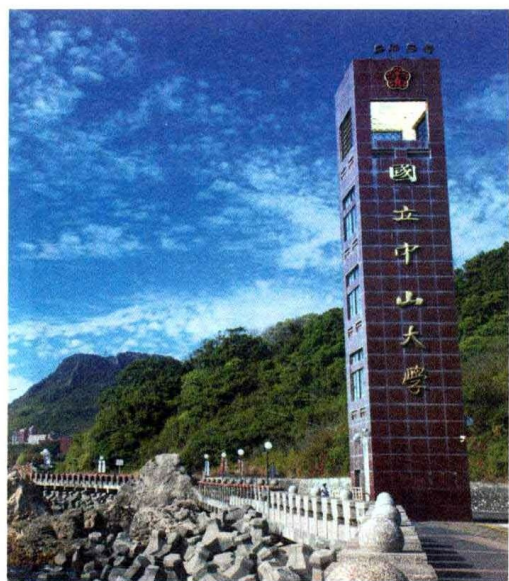
西子灣海水浴場 西子灣可靜可動；留給人們最深刻的回憶。

■高雄市立歷史博物館授權使用



王聰威《濱線女兒》的情懷

■林世宏攝



中山大學校內有名的蘿蔔坑
一對情人一個坑

■林世宏攝



湊小學的前世今生

■林世宏攝

即日起陸續推出，敬請期待。

駁二為了換取您的駐足與笑靨
在牆面上添了色彩與想像
歡迎您與倉庫外牆融為一體 盡情拍照



駁2 駁2藝術特區 THE PIER-2 ART CENTER

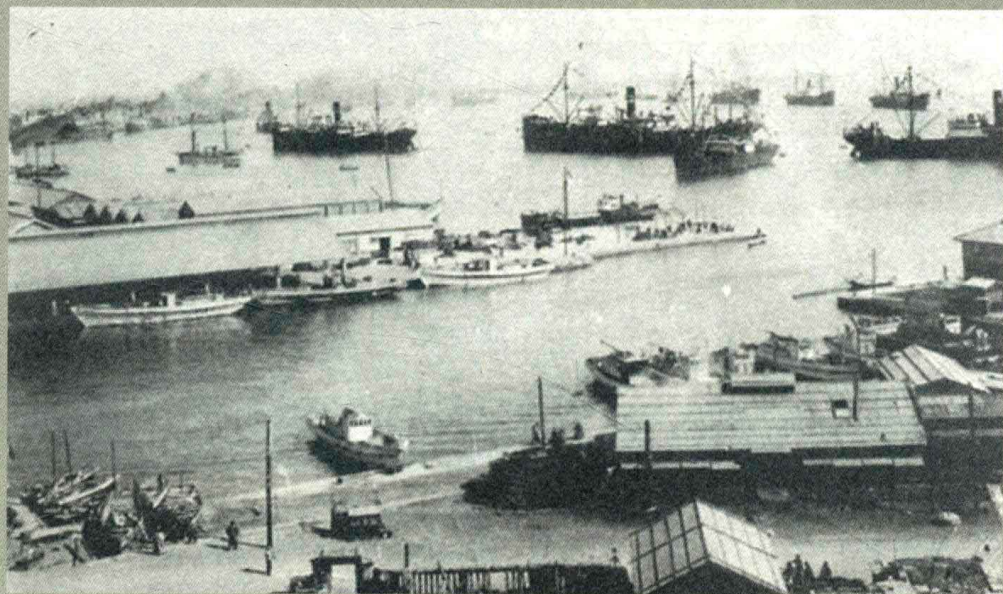
此設計圖藉由富含童趣的手法，將目前「駁二藝術特區」園區範圍內的所有展演、創作空間一一介紹。

■圖片資料由高雄市政府文化局所提供



高雄港空照圖

■ 高雄市立歷史博物館授權使用



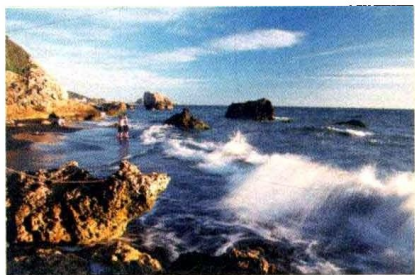
高雄港

■ 高雄市立歷史博物館授權使用

余光中詩五首

讓春天從高雄出發

讓春天從高雄登陸
讓海峽用每一陣潮水
讓潮水用每一陣浪花
向長長的堤岸呼喊
太陽回來了，從南回歸線
春天回來了，從南中國海
讓春天從高雄登陸
這轟動南部的消息
讓木棉花的火把
用越野賽跑的速度
一路向北方傳達
讓春天從高雄出發



雨，落在高雄的港上

雨落在高雄的港上
濕了滿港的燈光
有的浮金，有的流銀
有的空對著水鏡
牽著恍惚的倒影
雨落在高雄的港上
早就該來的冷雨
帶來了一點點秋意
帶來安慰的催眠曲
把幾乎中暑的高雄
輕輕地拍打
慢慢地搖撼
哄入了清涼的夢鄉
睡吧，所有的波浪
睡吧，所有的堤防
睡吧，所有的貨櫃船
睡吧，所有的起重機
所有的錨鍊和桅杆
睡吧，所有的街巷
睡吧，壽山和柴山
睡吧，旗津和小港
睡吧，疲勞的世界
只剩下半港的燈光
有的，密擁著近岸
有的，點著遠船
有的流銀，有的浮金
都靜靜地映在水面
一池燦燦的睡蓮
深夜開在我床邊

—— 一九九八年秋分前夕

望 海

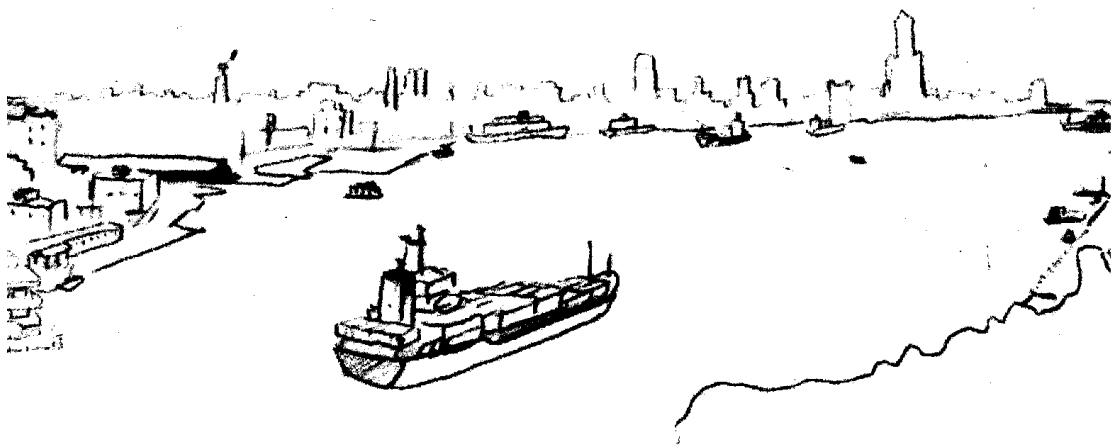
比岸邊的黑石更遠，更遠的
是石外的晚潮
比翻白的晚潮更遠，更遠的
是堤上的燈塔
比孤立的燈塔更遠，更遠的
是堤外的貨船
比出港的貨船更遠，更遠的
是船上的汽笛
比沉沉的汽笛更遠，更遠的
是海上的長風
比浩浩的長風更遠，更遠的
是天邊的陰雲
比黯黯的陰雲更遠，更遠的
是樓上的眼睛

—— 七四 • 十二 • 廿一

蒼茫時刻

溫柔的黃昏啊唯美的黃昏
當所有的眼睛都向西凝神
看落日在海葬之前
用滿天壯麗的霞光
像男高音為歌劇收場
向我們這世界說再見
即使防波堤伸得再長
也挽留不了滿海的餘光
更無法叫住孤獨的貨船
莫在這蒼茫的時刻出港

—— 一九九八年二月十五日



高雄港上

向那片藍藍又藍又藍，無極無終
伸出你長堤的雙臂
一手舉一座燈塔
向不安的外海接來
各色旗號各式名目的遠船
吞吐累累貨櫃的肚量
吃水遼深，若不勝長程的重載
遠洋的倦客踏波而來
俯仰過顛簸，歷盡了七海
進港的姿態卻如此穩重
船首孤高，傲翹著懸崖
後面轟一排起重機架
樓艙白晃的城堡，載著煙突
駛過堤口時反襯得燈塔
纖秀而小，像一對燭臺
一艘警艇偎在她舷下
若雞雞依依跟隨著母雞
就這麼儼然，岸然，她駛進了港來
修碩的舷影峨峨嵯嵯
像整排街屋在水面滑過

而如果有霧，或漁船擋路
一排氣笛，你聽，她肺腑的音量
便撼動滿埠滿塢的耳鼓
一路掠水而來，直到我陽台
那一系列以海景為背景的盆景
都為之共震，可以窺見
從海棠的綠深紅淺之間
銀灰色一艘巡洋艦，船首
白漆的三位數番號，炮影森嚴
與進港的貨櫃輪交錯而過
正驅向堤外的浪高風險
更外面，海峽的浩蕩與天相磨
水世界的體魄微微隆起
更遠的舷影，幻白貼著濛濛青
已經看不出任何細節了
隱隱是鱗鱗的巨舶兩三
正以渺小的噸位投入
衛星雲圖的天氣，眾神的脾氣

—— 一九九六年二月二十九日

《高樓對海》

哈瑪星文化研究

國立中山大學人文研究中心 出版





目 次

楊弘敦 校長序	i
余光中 詩五首	
讓春天從高雄出發	vii
雨，落在高雄的港上	vii
望 海	viii
蒼茫時刻	viii
高雄港上	ix
王 儀 君 天涯過客與海角原鄉：漂泊、流動與南方海洋城市書寫	001
李美文 從 1895 後台灣歌曲發展史上的「哈瑪星之歌」	021
孫小玉 哈瑪星與打狗港的城市記憶與未來想像	051
殷偉芳 本土表演藝術國際化在駁二	085
楊雅惠 西灣哈瑪星（はません）空間前史：由地誌詩學的考察	107
呂佩穎 異人的凝視——萬巴德之〈閒聊福爾摩沙〉	147
鄧學良 高雄「海港城」實現之必要性與法制之可行性分析	167
黃心雅 哈瑪星的文化想像——兩個在地的故事	195
摘要 / Abstracts	223
作者簡介	228
索引	230

天涯過客與海角原鄉： 漂泊、流動與南方海洋城市書寫

王儀君

國立中山大學外國語文系教授

一、前言

翻開高雄市的地圖，鄰近高雄港，沿著哨船頭往內陸東北方向蜿蜒伸展，是曾經風華絕代，令人懷舊的鹽埕埔；面海，從西子灣的山麓，山勢突起，數座廟宇香火鼎盛之處，正是打鼓山。依山傍海，四季皆宜之處，也就是人文薈萃的國立中山大學所在地。黃昏時候，往來旗津的渡輪點綴著迎接漁船回港的哨船頭、鹽埕埔、西子灣和打鼓山是南台灣高雄港都最重要的人文景觀之一。清代以降，此一地區的人文風貌因政治與經濟的變動，歷經許多變革，但是，來去此一海洋城市和居住在此地的民眾不僅在歷史與文學中呈現個人的夢想，也建構了專屬於南方城市的共同記憶，過客與原鄉也交織成港都特有的風貌。本篇論文的主旨是使用人文地理的研究方法，討論當代本土作家及電影劇本中的高雄城市書寫、海洋城市與人的互動，並進而從環境既定論的角度探討幾部當代小說與電影中的景觀書寫、物質文化與生活空間。論述範圍則包括胡長松、洪素麗、朱天心的作品，這些作品都以高雄為主軸，且以人的流動、物質生活及景觀書寫凸顯人生的際遇和城市空間。

葉振輝曾經提到，「做為一個海港，打狗是一個令航海者迷戀的地方，無論是經歷茫茫大海、滔滔巨浪，前來避風的，或者是單純地尋求補給品，便利續航，或是追求利益的商船，前來卸載貨物，它都是一個不錯的地方」(15)。打狗是高雄的舊名，明

清時代的高雄原名為打鼓，也是十五、十六世紀時平埔族「馬卡達奧族」的居處。日治時期至今，背山臨海的鼓山和臨近的哈瑪星就見證了南方海洋城市的發展與人文經濟的互動。《臺陽見聞錄》(1891)中曾經敘述打鼓山的人文風貌：「打鼓山在興隆莊，鳳山西縣七里，俗呼打狗山。高峯插漢，高百餘丈，袤二十餘里。背障大海，舟進鹿耳門，先見此山；為營卒樵採所資。舊時，水獅營壘在焉」(唐贊袞 108)。這段文字強調打鼓山為軍事要地的必然性，而葉振輝的描述也強化了打狗以海港為主的商業與交通網絡，以及與生活需求交織的人文特色。顯而易見的是，作為海港地區的哈瑪星一方面，經常成為商人、船員與前來討生活人們的落腳處，另一方面，藉由海港的便捷性，人的流動就成為港都各階層日常生活中，物質與山川人文的映證。根據過去的歷史，清朝於同治及光緒時期，分別設置通商口岸，成立海關，並且建置旗后砲台及燈塔。德、英兩國早在清同治三年(1864 年)設置領事館(張世民 10)，日治時期(1908 年)興建濱線鐵路(日文為 Hamasen)，連接海港與鹽埕，造就了哈瑪星的發展。根據西元一九一二年(大正元年)《打狗築港計畫圖》(張世民 68)，及一九三五年台灣總督府發行的《高雄市街圖》(張世民 92)，日治時期的哈瑪星所涵蓋的地區包括新濱町、湊町等地為填海造陸所形成。¹ 日治時期，哈瑪星提供運輸與商業的機能，促成日後鹽埕的發展。以地理方位而言，哈瑪星位於南鼓山，東有鹽埕，北邊靠山，南有海港，² 而洋行蔚為這個地區最大的特色。對移居者而言，高雄這個海洋城市可能是移居者第二個故鄉，也是這些人們最重要的過渡之地，但移居與過渡不僅涵蓋了對未來的憧憬，也代表了游離於原鄉與客地的各種人生經驗。從日治時期作為高雄出入海路要道、商業重鎮和貨物集散地的哈瑪星不僅提供旗津漁民的生活所需，吸引外地人士前來求學與移居，也讓比鄰的七賢三路、崛江地帶發展為當時高雄最繁榮的地段。

物質需求是人類移居的一大原因，文化地理學家威廉·麥克尼爾(William H. McNeill)分析，人類的文明中有四次大遷徙，每一次的遷徙都與環境條件和物質需求有關，³ 遷徙賦予人類歷史